



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

[www.unive.it](http://www.unive.it)

# Corso di formazione sulla lingua dei segni italiana (LIS) e sulla lingua dei segni italiana tattile (LIST)

Dott.ssa Elena Fornasiero

[fornasiero.elena@icbadiatrecenta.edu.it](mailto:fornasiero.elena@icbadiatrecenta.edu.it)



# Nella prima lezione

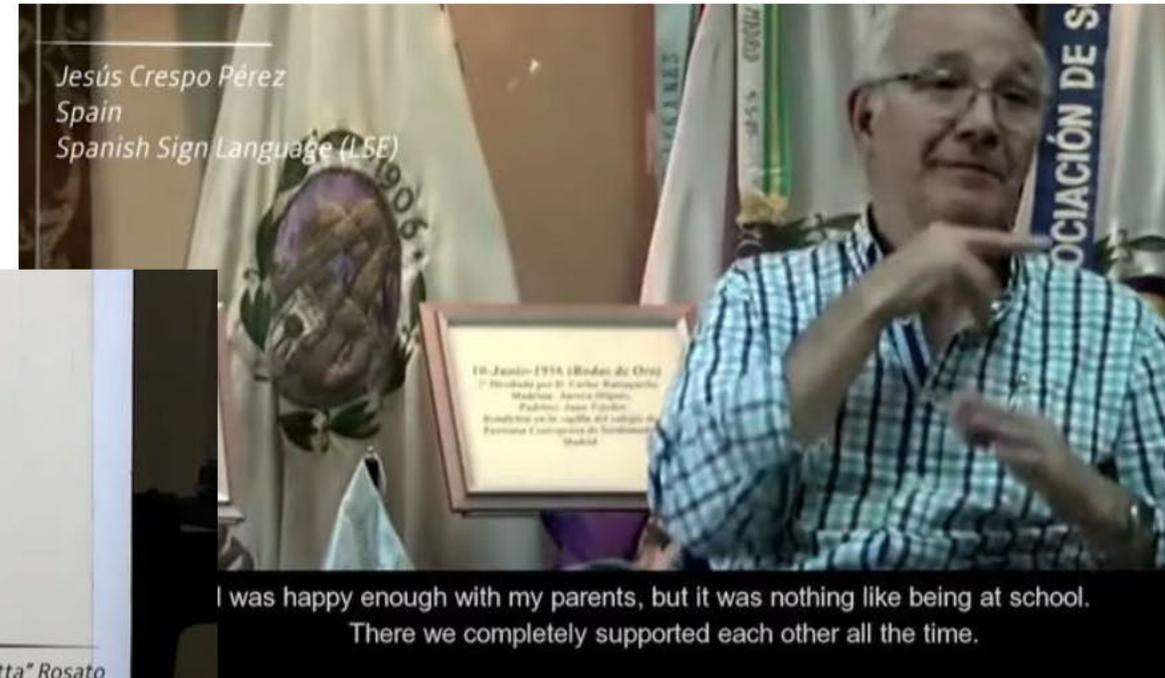
- Sordità (prospettiva medica vs socio-culturale)
- Sordo vs sordo
- Comunità e Cultura Sorda
- Storia dell'educazione dei sordi
- Percezione e atteggiamento linguistico
- Studi scientifici sulle lingue dei segni



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

# "We were there ... we are here" The SIGN-HUB Documentary

www.unive.it



<https://www.youtube.com/watch?v=1vBGw2S6ETg>



# In questa lezione

- Acquisizione linguistica
- False credenze sulle lingue dei segni
- Mimo  $\neq$  gesto  $\neq$  segno
- La dattilologia



# Lezione 2: acquisizione linguistica

## Lingua ≠ linguaggio

### LINGUAGGIO

- facoltà biologica specie-specifica degli umani che consente loro di acquisire lingue naturali
- Altri tipi di linguaggio (molto diversi da quello umano): di programmazione, della musica, del corpo, delle api, dei delfini...

### LINGUA

prodotto sociale della facoltà del linguaggio (De Saussure 1968): è storicamente determinata, si sviluppa in modo naturale, è un insieme di convenzioni adottate da un certo gruppo di individui



# Lezione 2: acquisizione linguistica

## Grammatica Universale

Il cervello umano è dotato di un **insieme di conoscenze linguistiche innate** che guidano il bambino nel processo di acquisizione di una lingua → i neonati sono predisposti all'acquisizione linguistica.

Teoria dei Principi e dei Parametri (Chomsky 1981)

- **Principi:** regole fondamentali comuni a tutte le lingue (innati)
- **Parametri:** proprietà che variano da lingua a lingua, sono responsabili della variazione linguistica (appresi)



# Lezione 2: acquisizione linguistica

## Grammatica Universale

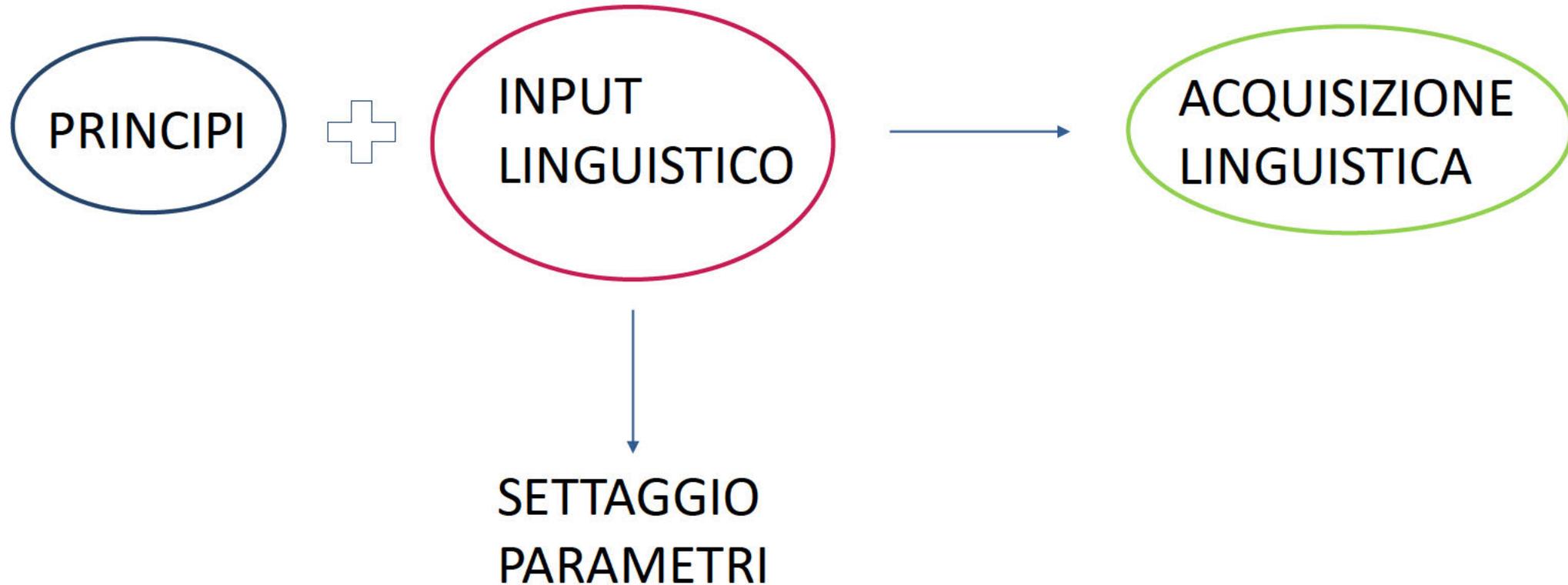
Il cervello umano è dotato di un **insieme di conoscenze linguistiche innate** che guidano il bambino nel processo di acquisizione di una lingua → i neonati sono predisposti all'acquisizione linguistica.

### Teoria dei Principi e dei Parametri (Chomsky 1981)

- **Principi:** regole fondamentali comuni a tutte le lingue (innati)
- **Parametri:** proprietà che variano da lingua a lingua, sono responsabili della variazione linguistica (appresi)



# Lezione 2: acquisizione linguistica





# Lezione 2: acquisizione linguistica

- Facoltà del linguaggio permette a qualsiasi neonato di acquisire la lingua, segnata o vocale, a cui è esposto → facoltà a-modale (Guasti 2002)
- Esposizione precoce
- Periodo critico (Lennenberg 1967)
- Acquisizione vs apprendimento



# Lezione 2: acquisizione linguistica

## Lingue vocali e lingue dei segni

Lingue storico naturali che sfruttano canali diversi:

Lingue vocali → canale acustico-vocale

Lingue dei segni → canale visivo-gestuale



# Lezione 2: acquisizione linguistica

Lingua ≠ linguaggio

~~il LIS~~

~~il linguaggio LIS~~

la LIS

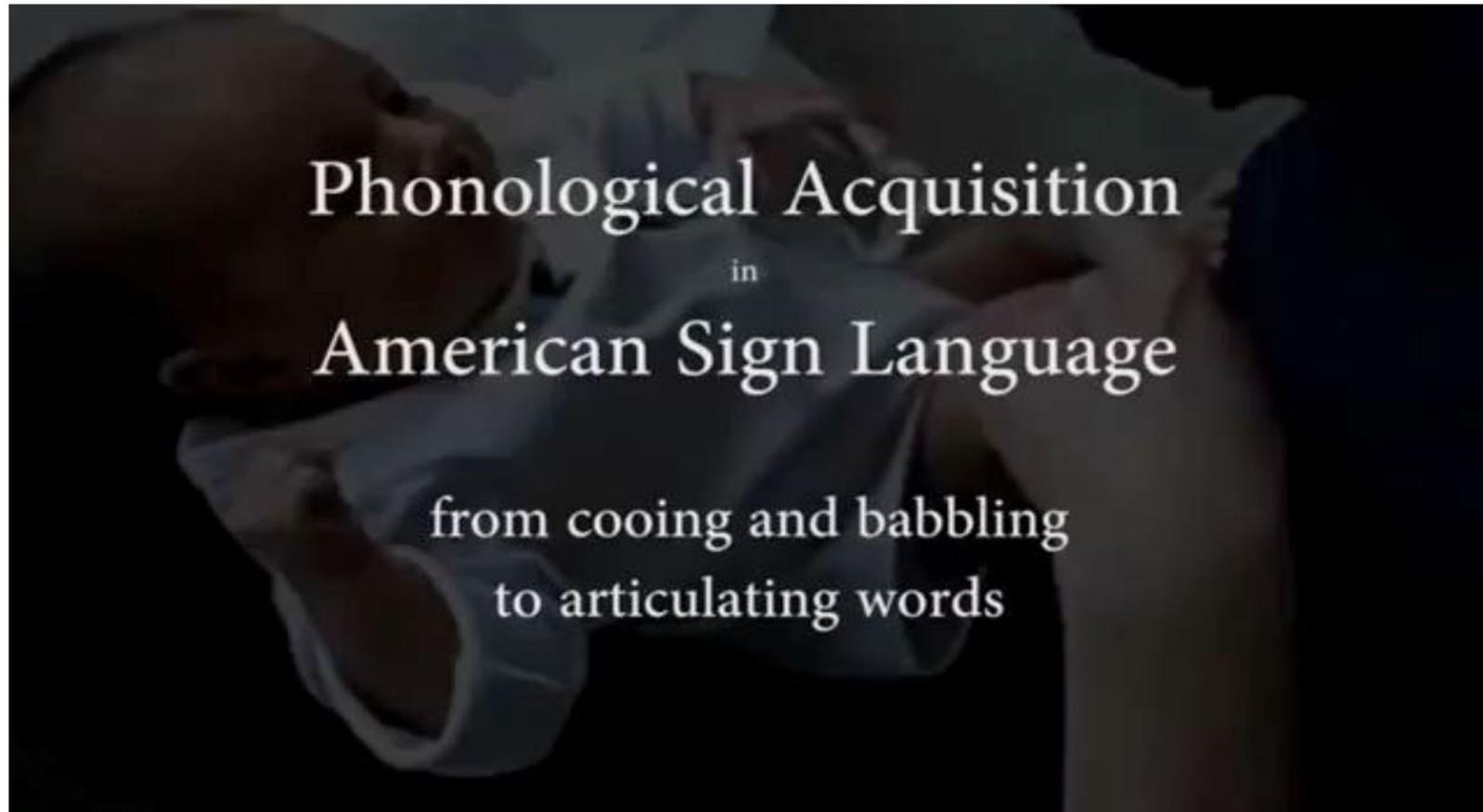
La (lingua) LIS



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

# Lezione 2: acquisizione linguistica

www.unive.it



<https://youtu.be/ChsODznkINQ>



# Lezione 2: acquisizione linguistica

## Acquisizione LS e LV

- La diversa modalità non influenza le tappe dello sviluppo linguistico
- Il processo di maturazione linguistica che avviene in un bambino sordo, esposto ad una lingua dei segni, presenta fasi identiche a quello di un bambino udente nella sua acquisizione della lingua vocale: la **sordità non comporta un ritardo cognitivo**, quindi l'acquisizione non è compromessa se il bambino è esposto a input adeguato.



# Lezione 2: acquisizione linguistica

## Tappe acquisizione LS e LV (Guasti 2002); Caselli et al. 2006; Mayberry 2016)

	LV	LS
8 – 10 mesi	Babbling vocale (lallazione)	Babbling manuale (già a 6 mesi)
10 – 12 mesi	Prime parole – semplificate	Primi segni - semplificati
12 – 16 mesi	Prime parole - olofrase	Primi segni - olofrase
16 – 24 mesi	Sviluppo del vocabolario e prime combinazioni di due parole	Sviluppo del vocabolario e prime combinazioni di due segni
24 – 36 mesi	Prime frasi complesse	Uso dello spazio per accordo verbale (3;0 – 3; 6 anni)



## Lezione 2: false credenze

- 1) Le lingue dei segni non sono vere lingue
- 2) Esiste un'unica lingua dei segni universale
- 3) Le lingue dei segni sono imitazione della realtà
- 4) Le lingue dei segni sono derivate/dipendenti da lingue vocali



# 1) Le LS sono vere lingue

**CORRELATI NEURALI:** l'organizzazione neurale alla base del processamento di LS e LV è simile e comparabile (Klima and Bellugi 1979, MacSweeney et al., 2008)

**ACQUISIZIONE:** l'acquisizione delle LV e quella delle LS seguono le stesse fasi di sviluppo in termini sia di traguardi che di tempi (Caselli, Maragna, Pagliari, Volterra 1994)

**GRAMMATICA:** le LS possiedono una struttura interna fonologica, morfologica e sintattica al pari delle LV (prima descrizione della grammatica della LIS: Volterra 1987)



## 2) Non esiste una LS universale

### Sign language

Collapse All

Expand All

Sign language (157)

**1 significato, diversi significanti**



'Università'



Università  
Ca'Foscari  
Venezia

## Lezione 2: false credenze

[www.unive.it](http://www.unive.it)

# Lingue dei segni ≠ segni internazionali

### 3) Le LS non sono imitazione della realtà

Continuum ICONICITÀ <—> ARBITRARIETÀ:

Segni  
**trasparenti**

Segni  
**traslucidi**

Segni  
**opachi**



L'iconicità (= somiglianza tra forma dei segni e forma del referente) può essere una risorsa a cui attingere per la formazione dei segni. Ma non tutti i segni sono iconici!

### 3) Le LS non sono imitazione della realtà

- i segni devono rispettare vincoli fonologici arbitrari
- la selezione dell'aspetto saliente del referente è arbitraria → c'è variazione interlinguistica tra LS



LIS



ICL



BSL

'albero'

### 3) Le LS non sono imitazione della realtà

- esistono segni per esprimere concetti astratti



'Felicità'



'filosofia'



'gruppo di discussione'



# Mimo ≠ gesto ≠ segno

## GESTO

- elemento non linguistico tipicamente usato in concomitanza con il parlato non scomponibile internamente;
- non regolato da principi combinatori

## PANTOMIMA:

- riproduzione/imitazione della realtà
- forma di comunicazione limitata, legata al tangibile

## SEGNO

- elemento linguistico frutto di convenzioni condivise dalla comunità linguistica
- scomponibile in sottounità selezionate da un preciso inventario fonologico
- si combina con altri segni nel rispetto di precise regole sintattiche

## 4) Le LS non derivano dalle LV

	italiano	LIS
<b>Lessico</b>	coda	
	esperienza, abituato, metodo	
<b>Grammatica</b>	Il cane insegue il gatto	CANE GATTO INSEGUIRE
	Margherita non lavora	MARGHERITA LAVORARE NO
	Chiara è triste	CHIARA TRISTE



## Lezione 2: false credenze



LIS



= lingua **dei segni italiana**?

o

= lingua **italiana dei segni**?



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

# Lezione 2: false credenze

[www.unive.it](http://www.unive.it)



1<sup>a</sup> edizione, 1987



2<sup>a</sup> edizione, 2004



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

# Lezione 2: false credenze

www.unive.it



1<sup>a</sup> edizione, 1992



Edizione con DVD, 2008

LIS → LINGUA DEI SEGNI ITALIANA



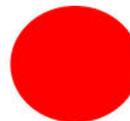
# Lezione 2: La dattilologia

## Alfabeto manuale

Rappresentazione manuale delle lettere utilizzate nella scrittura

- Nomi propri (persone, animali, toponimi)
- Parole straniere
- Neologismi

Non è l'alfabeto muto!

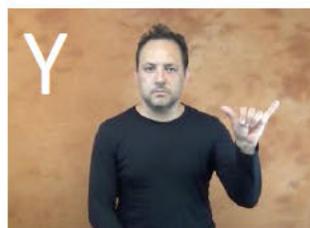
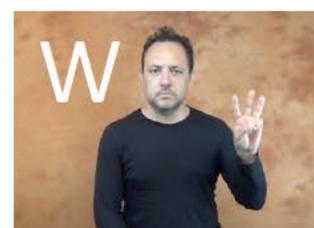
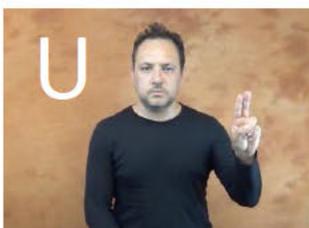
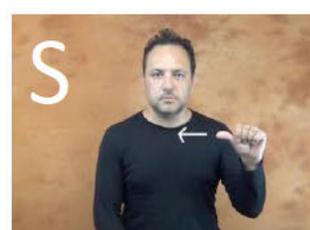
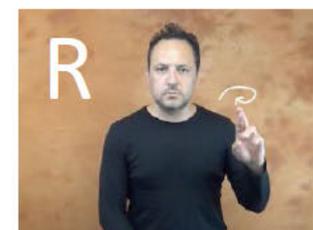
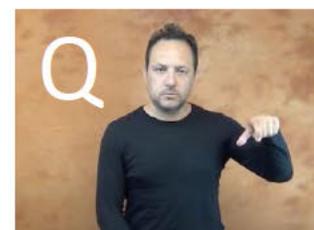
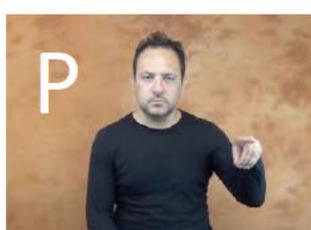
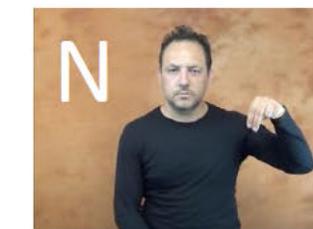
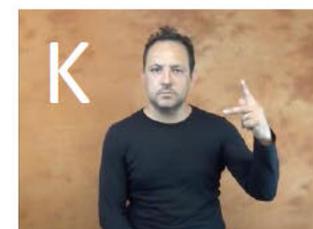
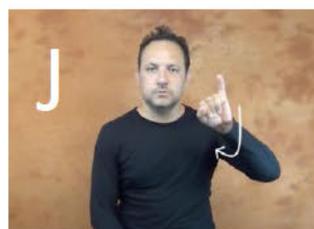




Università  
Ca' Foscari  
Venezia

# Lezione 2: La dattilologia

[www.unive.it](http://www.unive.it)





# Lezione 2: La dattilologia

## Presentiamoci



### **DOMANDE –WH**

- Elemento interrogativo alla fine
- Componenti non manuali (CNM):  
sopracciglia aggrottate

(Branchini, Mantovan 2020)

wh  
NOME TUO QUALE



# Lezione 2: La dattilologia

## Presentiamoci



wh

COGNOME TUO QUALE

### **DOMANDE –WH**

- Elemento interrogativo alla fine
- Componenti non manuali (CNM):  
sopracciglia aggrottate

(Branchini, Mantovan 2020)



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

www.unive.it

## Inclubembo primavera 2022



*Ciclo di seminari online gratuiti e aperti a tutti*

**06/04 Francesca Santulli Università Ca' Foscari Venezia**

Abilità di lettura: modelli teorici, difficoltà nella decodifica e nella comprensione, contesti di apprendimento atipici

**13/04 Melissa Scagnelli Università Ca' Foscari Venezia**

Strumenti e metodologie per valutare le abilità di lettura e comprensione

**27/04 Paola Secchi, Bruno Testa e Vilma Cartella Edizioni Astragalo e Scuola Audiofonetica di Brescia**

"Le storie di Pepe e del suo zaino magico" Un progetto editoriale a supporto della lettura per bambini sordi

**04/05 Margherita Pivi Università Ca' Foscari Venezia**

Strumenti e strategie per la didattica (studenti con DSA)

**11/05 Carmela Bertone e Francesca Volpato Università Ca' Foscari Venezia**

Accessibilità dei materiali nei diversi gradi di istruzione

Orario 17:30-18:30

Online su piattaforma **Zoom**

È garantito il servizio di  
**interpretariato LIS**

Per partecipare, compilare

il modulo a questo link

[https://forms.gle/  
bFKbWBcRG1F5Yn3r6](https://forms.gle/bFKbWBcRG1F5Yn3r6)

Per informazioni  
[inclubembo@unive.it](mailto:inclubembo@unive.it)



Organizzazione: Anna Cardinaletti | Beatrice Giuliano | Elisa Piccoli | Alice Suozzi | Laura Volpato